

版本有不正確之處，現根據第3/1999號法律第九條的規定，作出更正如下：

原文為：“……第13/2006號行政法規第二十三條（二）項、第二十四條第一款及第二十六條第一款之規定，”

應改為：“……第13/2006號行政法規第二十三條（一）項、第二十四條第一款及第二十六條第一款之規定，”。

二零零九年四月二十七日

保安司司長 張國華

Abril, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua rectificação:

Onde se lê: «... da alínea 2) do artigo 23.º, n.º 1 do artigo 24.º e da alínea 1) do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006,»

deve ler-se: «... da alínea 1) do artigo 23.º, n.º 1 do artigo 24.º e da alínea 1) do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006,».

27 de Abril de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第68/2009號社會文化司司長批示

在澳門科技大學基金會建議下：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款，第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、核准澳門科技大學法學碩士學位課程新的學習計劃，該學習計劃載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

二、上述課程設以下專業範疇：

- (一) 法理學
- (二) 比較法
- (三) 憲法與行政法
- (四) 民商法
- (五) 刑法學

三、課程期限為兩年。

四、課程以中文及英文授課。

五、根據第37/2000號行政命令核准的頒授碩士及博士學位規章第五條第三款（二）項的規定，本課程還包括撰寫及答辯一篇原創論文。

六、如學生及格完成載於本批示附件的表一至表四的科目，而不在規定期限內提交論文，則只可取得結業證書。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2009

Sob proposta da Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o novo plano de estudos do curso de mestrado em Direito da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

- 1) Jurisprudência
- 2) Direito Comparado
- 3) Direito Constitucional e Direito Administrativo
- 4) Direito Civil e Comercial
- 5) Direito Criminal

3. O curso tem a duração de dois anos.

4. As línguas veiculares do curso são as línguas chinesa e inglesa.

5. O curso inclui, ainda, a elaboração e defesa de uma dissertação escrita original, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.º do regulamento que define a forma de atribuição dos graus de mestre e doutor, aprovado pela Ordem Executiva n.º 37/2000.

6. Os alunos que completarem com aproveitamento as disciplinas dos quadros I a IV do Anexo ao presente despacho mas não apresentarem a dissertação no prazo estabelecido obtêm unicamente o certificado de conclusão da parte curricular.

七、新的學習計劃適用於由2009/2010學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第42/2000號行政命令核准的學習計劃完成其學習。

二零零九年五月五日

社會文化司司長 崔世安

附件

法學碩士學位課程  
學習計劃

表一

科目	種類	學分
法理學與法哲學	必修	3
比較法學	"	3
歐盟法	"	3

表二

科目	種類	學分
<b>法理學專業範疇</b>		
當代西方法律思潮	必修	3
中國法律文化	"	3
當代中國法律體系（中國內地、香港、澳門、台灣四地法）	"	3
<b>比較法專業範疇</b>		
羅馬法	必修	3
當代中國法律體系（中國內地、香港、澳門、台灣四地法）	"	3
比較民商法	"	3
<b>憲法與行政法專業範疇</b>		
憲法學	必修	3
港澳基本法	"	3
行政法與行政訴訟法	"	3
<b>民商法專業範疇</b>		
民法學	必修	3
商法學	"	3
法律交易論	"	3

7. O novo plano de estudos aplica-se aos alunos que iniciem os seus estudos em 2009/2010, devendo os restantes alunos concluir os seus estudos de acordo com o plano de estudos aprovado pela Ordem Executiva n.º 42/2000.

5 de Maio de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO

Plano de estudos do curso de  
mestrado em Direito

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Jurisprudência e Filosofia do Direito	Obrigatória	3
Direito Comparado	»	3
Direito Comunitário	»	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
<b>Área de Especialização em Jurisprudência</b>		
Correntes do Pensamento Jurídico Ocidental Contemporâneo	Obrigatória	3
Cultura Jurídica Chinesa	»	3
Sistema Legal da China Contemporânea (Interior da China, Hong Kong, Macau e Taiwan)	»	3
<b>Área de Especialização em Direito Comparado</b>		
Direito Romano	Obrigatória	3
Sistema Legal da China Contemporânea (Interior da China, Hong Kong, Macau e Taiwan)	»	3
Comparação entre Direito Civil e Direito Comercial	»	3
<b>Área de Especialização em Direito Constitucional e Direito Administrativo</b>		
Direito Constitucional	Obrigatória	3
Lei Básica de Hong Kong e Lei Básica de Macau	»	3
Direito Administrativo e Direito Processual Administrativo	»	3
<b>Área de Especialização em Direito Civil e Comercial</b>		
Direito Civil	Obrigatória	3
Direito Comercial	»	3
Teoria do Negócio Jurídico	»	3

科目	種類	學分
<b>刑法學專業範疇</b>		
刑法學	必修	3
犯罪學	"	3
刑事政策學	"	3

表三

科目	種類	學分
法理學專題	選修	2
比較法專題	"	2
憲法與行政法專題	"	2
民商法專題	"	2
刑法學專題	"	2

表四

科目	種類	學分
讀書報告	必修	3
公開發表論文	"	4
學術活動	"	3
實習	"	3

表五

科目	種類	學分
論文	必修	10

註：

完成課程所需的學分至少為45分，其分配如下：表一的必修科目佔9學分；表二的已選專業範疇的必修科目佔9學分；表三的選修科目佔4學分；表四的必修科目佔13學分；表五的論文佔10學分。

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
<b>Área de Especialização em Direito Criminal</b>		
Direito Criminal	Obrigatória	3
Criminologia	»	3
Política Criminal	»	3

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Tópicos Especiais — Jurisprudência	Optativa	2
Tópicos Especiais — Direito Comparado	»	2
Tópicos Especiais — Direito Constitucional e Direito Administrativo	»	2
Tópicos Especiais — Direito Civil e Comercial	»	2
Tópicos Especiais — Direito Criminal	»	2

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Relatório de Estudo	Obrigatória	3
Publicação de Artigos	»	4
Actividades Académicas	»	3
Estágio	»	3

Quadro V

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	10

Nota:

O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de, pelo menos, 45 unidades de crédito, assim distribuídas: 9 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I; 9 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias da área escolhida de especialização do quadro II; 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas do quadro III; 13 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro IV; 10 unidades de crédito na dissertação do quadro V.



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$29.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$29,00